

上海国际网络文学周开幕,成熟市场活力不减,拉美成为“新增长极”

网文出海：方法论源于中国 创作者遍布全球

【焦点】

本报记者 张熠

“当我在 WebNovel(起点国际)上的故事足够受欢迎,终于赚到一笔可观的收入时,我做的第一件事,就是帮妈妈还清超过 15000 美元的债务。”“90 后”墨西哥网文作家“大 Z”(Dagzo)说,“那一刻,我意识到写作真正改变了我的生活。”

上海是网络文学的发源地和产业高地,开辟了从授权、翻译、模式到 IP 共创的网络文学出海之路。最新数据显示,阅文集团旗下海外网站“起点国际”吸引海外原创作者近 53 万人,覆盖 220 多个国家和地区,提供超 13600 部中文翻译作品和超 82 万部当地原创作品,并已向欧美、东南亚、日韩等地授权 14 个语种 1300 余部作品。

昨天,第四届上海国际网络文学周开幕,来自 14 个国家和地区的网络文学作家、学者和企业代表齐聚上海,共同参与这一全球文化交流盛会。从不同肤色的网文作家身上,我们既可以感知到网络文学如何改变个体命运,也能看到中国网络文学如何开启“全球时代”,从一个中国文化现象,成为一股跨文化、跨语言的世界级文化潮流。

“拉美的网文时代”开启

对网文作家而言,决心写作的那一刻,即命运的齿轮开始转动的一刻。国内如是,国外亦如是。

出现在记者面前的“大 Z”,穿着一身黑色西装,留着络腮胡,戴着墨镜和黑色礼帽,手上却拿着一只毛茸茸的老鼠玩偶,其背上还有一个太极八卦图。这是他根据自己的小说《最弱御兽师?我驯服所有 SSS 巨龙》中的角色设计的“周边”。

“就像许多第三世界国家的人一样,我母亲不得不背负债务,多年来我无力提供太多帮助。”“大 Z”在墨西哥顶尖的公立大学学过生物学,可即使拥有相应学位,能提供给他的工作工资都很低。”在墨西哥找到一份报酬丰厚的生物学相关工作非常困难,而硕士期间的研究资助大约是每月 600 美元,和私营部门的工作收入差不多。在那种情况下,长期学习算是一种‘好选择’,即便是在我‘最好’的职位上,几年下来也仅勉强达到每月 1000 美元。”毕业后,他曾在一所大学的一个研究真菌的实验室工作过。后来创业,也以失败告终。

“写作改变了这一切。”“大 Z”有写作的习惯,在加入起点国际之前,已经写了大约十年,尝试过在几个平台发表作品,但大多数平台几乎只面向女性读者,他发现,在这个中国的网文平台上,“仍有大量读者寻找充满冒险、神奇生物和奇迹的地方——我给一直以来想讲述的故事,找到了一个家。我的作品第一次被这么多读者看到,这让多年的努力变得值得”。

对外国作家而言,网文带来的改变直观且具体。来自尼日利亚的网文

■截至 2025 年 10 月 31 日,起点国际全球累计访问用户已近 4 亿,培育孵化了来自全球的近 53 万名作家、超 82 万部原创作品,作品总量同比增长 20%,其中阅读量突破千万级的爆款已达 538 部



外国作家观看变脸表演。



外国作家参观“阅文好物”。



墨西哥网文作家“大 Z”体验汉服。

均 资料图片

作家“沼泽丁香”(Lilac_Everglade)出生于 2003 年,有一头乌黑的卷发。从 2020 年底开始阅读网文后,她渐渐喜欢上了“普通人”讲述他们的故事。“我在 2022 年左右尝试写作网文,但失败了。当时我对故事结构和市场一无所知,只觉得写网文很有趣。这个过程,就像先用塑形泥巴练习,再用真正的黏土制作一样。”她回忆,自己写的第一篇小说,只赚了 0.7 美元;后来被另一个平台欺骗,虽然写了一本畅销书,却只拿到平台收益的 2%。“从那以后,我选择转到起点国际,再次尝试写作。”她说,“现在我有足够的钱帮妈妈,能够修缮房屋、自己付学费,也帮助了兄弟姐妹,还得到了我们曾以为永远不可能拥有的东西,这一切都因为网络文学给了我机会。”

开幕式上发布的《2025 中国网络文学出海趋势报告》显示,中国网络文学的全球影响力正攀升至全新高度。从市场规模看,2024 年中国网络文学市场营收规模达 495.5 亿元,同比增长 29.37%,实现连续三年增速加快;同期海外市场营收规模为 48.15 亿元,同比增长 10.68%,保持稳健增长态势。截至 2024 年底,中国网络文学作品累计规模已达约 4210 万部,创作基础持续夯实。海外原创生态同样蓬勃,截至 2025 年 10 月 31 日,起点国际全球累计访问用户已近 4 亿,培育孵化了来自全球的近 53 万名作家,超 82 万部原创作品,作品总量同

比增长 20%,其中阅读量突破千万级的爆款已达 538 部。

“大 Z”所在的拉丁美洲正成为网络文学的“新增长极”。本年度,长期由北美、欧亚主导的市场版图,因拉丁美洲的“现象级”崛起而被重塑。在起点国际全球月活用户增速前十名的国家中,有九个席位被拉美国家占据。其中,巴西市场以月活 779%的增速领跑,其用户访问量跃升了五位,最终和美国、印度包揽全球前三。此外,厄瓜多尔市场增长了 747%,乌拉圭市场增长了 4 倍。“拉美的网文时代”正在开启。

与此同时,成熟市场活力不减。美国市场用户规模同比增长 91%,接近翻倍;印度、法国、英国等市场也持续高速增长。一个世界性的、多极增长的全球市场已然形成。

AI 翻译打破了语言壁垒

“中国网络文学正成为广受欢迎的全球公共文化产品。”中国音像与数字出版协会副秘书长李弘说,作为新大众文艺的中坚力量,中国网络文学市场表现出强大、广泛的前景。他分析,推动内容全球流动的重要力量来自 AI 翻译,“这也是其在拉美市场崛起的重要原因”。

《报告》指出,2025 年,AI 翻译进一步实现规模化应用,起点国际全年新增 AI 翻译作品超 10000 部,历史总规模环比增长 281%,其质量也受到读者广泛认可,中国网文《万世之名》进入平台收

入总榜 TOP19。另外,截至 2025 年,中国网文翻译出海作品总量已超 13600 部;与去年相比,多个语种的翻译规模实现跨越式增长,达同期的 3.5 倍。其中印度、印度尼西亚同比增长 349%,西班牙语同比增长 336%,葡萄牙语同比增长 278%。泰语、韩语、菲律宾语、土耳其语等语种实现从无到有的突破,仅泰语翻译作品就已达 898 部。

AI 翻译就像一条“文化高速公路”,打破了语言和市场壁垒。借助 AI 翻译快速出海的中国网文,不仅培育了一批国外的网文读者、作家,也将中国网文的写作模式、中国文化元素潜移默化地推向世界,海外本土创作生态加速成型。在起点国际的签约作者中,“00 后”占比达 50%，“05 后”作者规模同比增长 55.9%。

来到上海,几乎所有外国作家都提到中国网文对创作产生的影响。“在成为作家前,我已经读了很多中国小说,跟西方小说很不一样。”俄罗斯网文作家“基尔蒂三”(Guiltythree)能列出一串喜欢的中国网文,“它们激发了我后续的写作”。大学时期,“基尔蒂三”读的是俄罗斯古典语言文学,在写小说之前,他在电子游戏行业做了大约十年的游戏设计师、游戏编剧和叙事设计师。

“我转型成为全职作者已经 4 年了。”“基尔蒂三”说,他的写作灵感来自读过的中国网络小说等,中国网文作者的整体写作理念影响了他的创作。“当然,作为在不同文化背景下成长的人,我有着不同的世界观和文化参考。但我认

为,好故事是具有普遍性的。”有趣的是,中外网文作家“共享”着类似的写作经验——即“不能断更”。“连续 4 年我每天都在写作,每天大概工作 6 至 8 小时,其中 5 小时写作,2 至 3 小时看读者的评论、与他们互动,日更 3000 字左右。”

“在我身边,很多人开始对中国文化感兴趣。我如今使用的几乎所有东西,从电子产品到日常用品,或多或少都源自中国,我也使用滴滴出行 App。”“大 Z”说,许多电影和武侠故事给他留下了深刻印象,尤其是《叶问》这部电影。

就像老鼠背上的八卦图,写小说时,他会有意识地融入中国元素。“我并不是直接把中国文化带给读者,而是借用东方的文化元素,以改编的方式呈现出来。就像在墨西哥很受欢迎的中国网文《放开那个女巫》一样,有东西方元素的融合,我也想做类似的事情。”“大 Z”介绍,自己的书里融入了兽类神话和修炼灵感的元素,“希望读者在看完我的作品后,能轻松愉快地去接触那些更传统、更深度的中国题材故事”。

“我一开始读的就是翻译过来的中国网文。它们很幽默,尤其是言情小说,走向特别戏剧化,你会忍不住想看这个人物之后又遇到了什么麻烦。”“沼泽丁香”说,她在起点国际上写的《海迪斯之诅咒》,受到中国网络文学以及中国历史剧的启发。“我会把戏剧化的冲突和现代的世界进行融合,尤其从古代题材的中国网文中,获得家族关系、家庭架构的启发。”

“因地制宜,本质就是实事求是”

在一盘棋格局下实现错位有序发展,考验着领导干部的能力和水平。

当下,中国经济面临不少老问题、新挑战。未来 5 年是基本实现社会主义现代化夯实基础、全面发力的关键时期。

应对错综复杂的发展形势,确保“十五五”实现良好开局,各地各部门要把认识和化解矛盾作为打开工作局面的突破口,将吃透中央精神与摸清本地实际紧密结合,科学规划下一步工作。

正如习近平总书记所说:“不要有大干快上的冲动,也就是不能不按规律办事,急功近利、急于出成绩。要把这种浮躁心理、急躁心态都压下来,扎扎实实、踏踏实实地搞现代化建设。”

新华社北京 12 月 18 日电

RED LAND 将复兴岛变成一座二次元“痛岛”,正是以游戏文化为入口,新型数字平台对城市生活的一次有趣更新。小红书游戏运营负责人莹火说,“从二次元世界走出,暂时停泊在三次元世界,我们希望这座‘小岛’让 Z 世代在游戏动漫世界里感受过的勇气、热血和感动在现实中重新感受一遍。”

国内首个二次元主题商业体“百联 ZX 创趣场”两年销售额超过 7 亿元,单日最高客流超过 9 万人次。通过垂直圈层的极致运营,南京路步行街上的这座超级“痛楼”不仅成为玩家“圈地自萌”的主场,也成为品牌触达目标客群、强化认同的有效桥梁,并让一时一地的游戏动漫节展活动向更广阔的城市空间延伸。“今年‘五一’,魔角旗下《明日方舟》举办嘉年华和演唱会,同期在百联 ZX 开设的‘罗德岛’快闪店,不仅丰富了玩家的线下体验,对城市文化消费也有明显的增量提升。”百联 ZX 创趣场项目负责人施艳敏介绍。

当游戏与城市的关系,从简单的企业入驻、产值增长转向更深层的相互塑造与共同成长,游戏作为新的文化基础设施,将担负起赋能实体经济、回应城市居民更丰富多元精神文化需求的更高使命。

游戏与城市相互塑造共同成长

今年夏天,小红书开放世界冒险岛活动

为什么是上海？在这里重新认识“游戏”

“技术迭代带来内容形态重塑,用户需求推动文化场景创新,游戏与文化的互动已超越单纯的载体关系,游戏正在从内容供给者转向文化生态的构建者。”中国音像与数字出版协会常务副理事长兼秘书长敖然说,过去谈论游戏文化,聚焦于美术风格、剧情、文本、关卡等内容层面,如今,游戏在传统文化焕新、数字艺术发展、公共文化服务等方面展现出越来越多的可能性,既是青年群体互联互通的社交空间,也是城市文化创新传播的数字枢纽,更是传统文化与现代科技深度融合的应用场景和试验场,“这种价值的拓展使游戏具备了新型文化基础设施的潜力,也要求我们跳出单一的产品思维,从文化建设、社会服务、数字治理等更广阔的维度审视游戏在新时代发展的定位,充分发挥其在连接现实、服务社会、传递正向价值等方面的公共属性。”

以“从独木到森林”为比喻,魔角网络科技有限公司党员总书记董晓分享了《明日方舟》打造虚拟音乐厂牌、举办线下音乐会、构建 IP 与玩家的良性内容生态,并逐步拓展至动画、

(上接第 1 版)

习近平总书记曾讲述过这样一段往事:“我在正定工作的时候,经济学家于光远提出一个概念——限于当时中国经济实力和条件,要多考虑实现现代化的‘穷办法’。我在‘穷办法’后面又加上了一个‘土办法’,就是适应当地的办法,不一定要大而全。”“土办法”蕴含的恰是因地制宜、因势利导的道理,是从认识规律到运用规律的变化。

高质量发展是全面建设社会主义现代化国家的首要任务,这是战略的坚定性。如何实现高质量发展?这就要求各地各部门要在策略上具有灵活性,认识、把握、运用好经济规律、发展规律,立足实际精准探寻突破口和着力点。

(上接第 1 版)

喻国明的判断在上海活跃的游戏产业中得到印证。波克科技集团有限公司波克教育总监陈苏“认领”了喻国明展示的已被各国相关主管部门正式批准可开具处方或纳入医保的数字游戏产品,“其中的《快乐视界星球》就是波克研发的。”在“游戏+教育”领域,波克将职业教育与传统文化结合,探索出一条从技能培养到文化教育的教育生态链。“我们做了两件事,一是把游戏做得有趣,二是把游戏的方法提炼成可以教学的知识。”陈苏说。

“随时随地一键起跳,让体感舞蹈从‘小众的设备体验’走向‘零门槛的全民参与’”育碧上海工作室制作人蔡霞则以音乐舞蹈游戏品牌《舞力全开》为例,展示了游戏带来的健康生活方式和时尚文化生态。

游戏正在成为新的文化基础设施

当玩家为一只猴子呐喊,他们其实是在亲近和消费中国神话;当策划用游戏引擎还原景云木塔,他们其实是在保存中国传统技艺——“游戏正在成为新的文化基础设施”,成为论坛嘉宾的共识。

争当敢闯敢试敢争先“小老虎”

(上接第 1 版)我们要大力弘扬体育健儿的拼搏精神,激励全市人民全力以赴克难关、战风险、迎挑战,奋力开创上海社会主义现代化建设新局面。

龚正指出,要把体育事业融入现代化建设大局中去谋划,更大力度推进全球著名体育城市建设,全面提升上海体育的标识度和影响力。要坚持全民健身与全民健康深度融合,提升设施便捷度、活动参与度、服务精准度,把全民健身打造成幸福工程、民生工程、健康促进工程。要坚持体育体制与市场机制高效协同,优化项目布局,完善办训模式,融通育才体系,提升竞技体育硬实力。要坚持需求导向与供给带动有机统一,强化赛事引领、科技赋能、业态融合,推动体育产业创新发展,促进文旅商体展深度融合。

市领导华源、宗明、解冬、金兴明参加相关活动。

与会市领导为“上海市体育事业重大贡献奖”“上海市体育事业贡献奖”获奖代表颁奖。会上,市体育局作上海参赛情况总结报告,市人社局、市体育局通报奖励决定,盛茂武、赵一程、徐亦辰、李涛代表运动员和工作人员作交流发言。

在本届全运会上,上海市代表团在竞技体育项目获得 27 枚金牌、25 枚银牌、31 枚铜牌,群众体育项目获得比赛类项目 9 枚金牌、11 枚银牌、13 枚铜牌,展演类项目 1 个一等奖、2 个二等奖、5 个三等奖,金牌、奖牌、总分均列各省市第一集团。上海市代表团全团,以及 21 支运动队、102 名运动员获得体育道德风尚奖。

抓机遇促发展确保明年“开门红”

(上接第 1 版)要在培育壮大新动能中抓机遇、促发展,进一步激发科创赋能,聚焦细分赛道,推动转型升级,因地制宜培育发展新质生产力,持续提升产业韧性和竞争力。要在深化高水平改革开放中抓机遇、促发展,强化改革攻坚,深耕“试验田”,谋划一批含金量更高、创新力度更大、突破性更强的改革开放举措,各区要主动承接溢出带动效应,推动改革释放更强发展动能。要在抓机遇、促发展中保障和改善民生,紧紧围绕建设现代化人民城市,谋划实施一批惠民生暖民心、群众可感可及的重大举措,全力抓好民心工程、民生实事,加快推进城市更新,着力防风险保稳定。要认真编好“十五五”规划,扎实做好岁末年初各项工作。

市领导陈杰、解冬、张亚宏、陈宇剑出席。